



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Regulation Gazette

No. 7380

Regulasiekoerant

Vol. 444

Pretoria, 10 June 2002
Junie

No. 23486



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure



CONTENTS**INHOUD**

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICES				GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Health, Department of				Gesondheid, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 784	Choice on Termination of Pregnancy Act (92/1996): Designation of facilities for the surgical termination of pregnancies	3	23486	R. 784	Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskappe (92/1996): Aanwysing van fasiliteite vir die chirurgiese beëindiging van swangerskappe.....	6	23486
R. 785	Health Professions Act (56/1974): List of approved facilities for the purposes of performing community service by medical practitioners in the year 2003: Amendment.....	9	23486	R. 785	Health Professions Act (56/1974): List of approved facilities for the purposes of performing community service by medical practitioners in the year 2003: Amendment.....	9	23486

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF HEALTH DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 784

10 June 2002

CHOICE ON TERMINATION OF PREGNANCY ACT, 1996 (ACT NO. 92 OF 1996)

DESIGNATION OF FACILITIES FOR THE SURGICAL TERMINATION OF PREGNANCIES

I, Mantombazana Edmie Tshabalala-Msimang, Minister of Health, hereby designate, in terms of section 3 of the Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act No. 92 of 1996), the institutions listed in the Schedule as facilities where the surgical termination of pregnancies may take place in accordance with the said Act.

SCHEDULE

Definitions

1. In this schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning and, unless the context otherwise indicates -

“access” means access to resources without these necessarily having to be on site at a facility;

“operating theatre” means an operating unit which is fully equipped to administer a local or general anaesthetic and to deal with any complication that may arise as a result of such an anaesthetic;

“the Act” means the Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act No. 92 of 1996).

Requirements to be met by public health facilities and private health facilities in order to be designated as facilities contemplated in section 3 of the Act

2. Any public or private health facility must meet the following requirements in order to be designated in terms of section 3 of the Act as a facility where the surgical termination of pregnancies may take place:
- (a) access to medical and nursing staff;
 - (b) access to an operating theatre;
 - (c) appropriate surgical equipment;
 - (d) drugs for intravenous and intramuscular injection;
 - (e) emergency resuscitation equipment and access to emergency referral center or facility;
 - (f) access to appropriate transport should the need arise for emergency transfer;
 - (g) facilities and equipment for clinical observation and access to in-patient facilities;
 - (h) appropriate infection control measures;
 - (i) access to safe waste disposal infrastructure; and
 - (j) telephonic means of communication.

Facilities

3. (1) The following private health facilities meet the requirements stated in paragraph 2 and are hereby designated as facilities contemplated in section 3 of the Act:

Private health facilities

Bophelong Health Services (Marlboro)

Crompton Hospital (Pinetown)

Dr James Kyagulanyi Private Health Centre (East London)

Galeshewe Day Hospital (Kimberley)

Ganyesa District Hospital (Rustenburg)

Postmasburg Hospital (Postmasburg)

Sandy's Care Centre (Nelspruit)

Tonga Hospital (Kwalugedlane)

Well Women's Clinic (Middelburg)

Network Healthcare Holdings Limited (NETCARE)

➤ Parklands Hospital (Durban)

➤ St Anne's Hospital (Durban)

➤ Umhlanga Hospital (Durban)

4. Government Notice No. 828 of 20 June 1997 is hereby amended by the substitution for the expression "Wynberg Hospital (Wynberg)" of the expression "Southern Cross Hospital (Wynberg)".

No. R. 784

10 Junie 2002

WET OP KEUSE OOR DIE BEËINDIGING VAN SWANGERSKAP, 1996
(WET NO. 92 VAN 1996)

AANWYSING VAN FASILITEITE VIR DIE CHIRURGIESE BEËINDIGING VAN
SWANGERSKAPPE

Ek, Mantombazana Edmie Tshabalala-Msimang, Minister van Gesondheid, wys hierby kragtens artikel 3 van die Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet No. 92 van 1996), die inrigtings gelys in die Bylae aan as fasiliteite waar die chirurgiese beëindiging van swangerskappe in ooreenstemming met genoemde Wet kan plaasvind.

BYLAE

Woordsomskrywings

1. In hierdie Bylae het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en tensy uit die samehang anders blyk, beteken -

“die Wet” die Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet No. 92 van 1996);

“operasie teater” 'n operasie-eenheid wat volledig toegerus is om 'n lokale of algemene narkose toe te dien en om enige komplikasie wat as gevolg van sodanige narkose kan ontstaan, te hanteer;

“toegang” toegang tot hulpbronne sonder dat die hulpbronne noodwendig op die terrain by 'n fasiliteit hoef te wees.

Vereistes waaraan openbare gesondheidsfasiliteite en privaat gesondheidsfasiliteite moet voldoen ten einde as fasiliteit bedoel in artikel 3 van die Wet aangewys te word as fasiliteit

2. 'n Openbare of privaat gesondheidsfasiliteit moet aan die volgende vereistes voldoen ten einde kragtens artikel 3 van die Wet aangewys te word as 'n fasiliteit waar die chirurgiese beëindiging van swangerskappe kan plaasvind:

- (a) toegang tot mediese en verpleegkundige personeel;
- (b) toegang tot 'n operasieteater;
- (c) toepaslike chirurgiese toerusting;
- (d) medisyne vir intraveneuse en intramuskulêre inspuiting;
- (e) noodresussiteringstoerusting en toegang tot noodverwysingsentrum of fasiliteit;
- (f) toegang tot toepaslike vervoer indien behoefte aan noodoorplasing sou ontstaan;
- (g) fasiliteite en toerusting vir kliniese observasie en toegang tot binnepasiëntfasiliteite;
- (h) toepaslike infeksiebeheermaatreëls;
- (i) toegang tot veilige afvalverwyderingsinfrastruktuur; en
- (j) telefoniese kommunikasiemiddele.

Fasiliteite

3. (1) Die volgende privaat gesondheidsfasiliteite voldoen aan die vereistes in paragraaf 2 uiteengesit en word hierby aangewys as fasiliteite bedoel in artikel 3 van die Wet:

Privaat gesondheidsfasiliteite

Bophelong Gesondheidsdienste (Marlboro)
Crompton Hospitaal (Pinetown)
Dr James Kyagulanyi Privaat Gesondheidsentrum (Oos London)
Galeshewe Dag Hospitaal (Kimberley)
Ganyesa Distrik Hospitaal (Rustenburg)
Postmasburg Hospitaal (Postmasburg)
Sandy's Care Centre (Nelspruit)
Tonga Hospitaal (Kwalugedlane)
Well Women's Clinic (Middelburg)

Network Healthcare Holdings Limited (NETCARE)

- Parklands Hospitaal (Durban)
- St Anne's Hospitaal (Durban)
- Umhlanga Hospitaal (Durban)

4. Goewermentskennisgewing No. 828 van 20 Junie 1997 word hierby gewysig deur die vervanging van die uitdrukking "Wynberg Hospitaal (Wynberg)" deur die uitdrukking "Southern Cross Hospital (Wynberg)".

No. R. 785

10 June 2002

HEALTH PROFESSIONS ACT, 1974 (ACT NO. 56 OF 1974)**LIST OF APPROVED FACILITIES FOR THE PURPOSES OF PERFORMING
COMMUNITY SERVICE BY MEDICAL PRACTITIONERS IN THE YEAR 2003:
AMENDMENT**

The Minister of Health has, in terms of regulation 5.1 of the Regulations relating to Performance of Community Service by Persons Registering in terms of the Health Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), listed approved facilities for purposes of the profession of a medical practitioner in the year 2003 in Government Notice No. R. 491 of 26 April 2002.

Government Notice No. R. 491 of 26 April 2002 is hereby amended by the insertion of the following Region and facilities therein within the Province of the Eastern Cape after the Region "Chris Hani District Council"

PROVINCE	Region (District)	FACILITY
DEPARTMENT OF HEALTH – PUBLIC HEALTH FACILITIES		
EASTERN CAPE	"Nelson Mandela Metropole	Dora Nginza Hospital Elizabeth Donkin Hospital Livingstone Hospital Port Elizabeth Provincial Hospital Uitenhage Hospital Empilisweni Hospital"


DR M E TSHABALALA-MSIMANG
MINISTER OF HEALTH

Dog ate your Gazette? ... read it online



www.SA Gazettes.co.za

A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.

- Easily accessible through the www!
 - Government Gazettes - from January 1994
 - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
 - All Provincial Gazettes - from September 1995
 - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offer Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at www.sagazettes.co.za





*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The National Library of SA has them!

Let us make your day with the information you need ...

National Library of SA, Pretoria Division

PO Box 397

0001 PRETORIA

Tel.:(012) 321-8931, Fax: (012) 325-5984

E-mail: infodesk@nlsa.ac.za



*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die
Staatshoerant en Provinsiale Koerante?*

Die Nasionale Biblioteek van SA het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Nasionale Biblioteek van SA, Pretoria Divisie

Posbus 397

0001 PRETORIA

Tel.:(012) 321-8931, Faks: (012) 325-5984

E-pos: infodesk@nlsa.ac.za

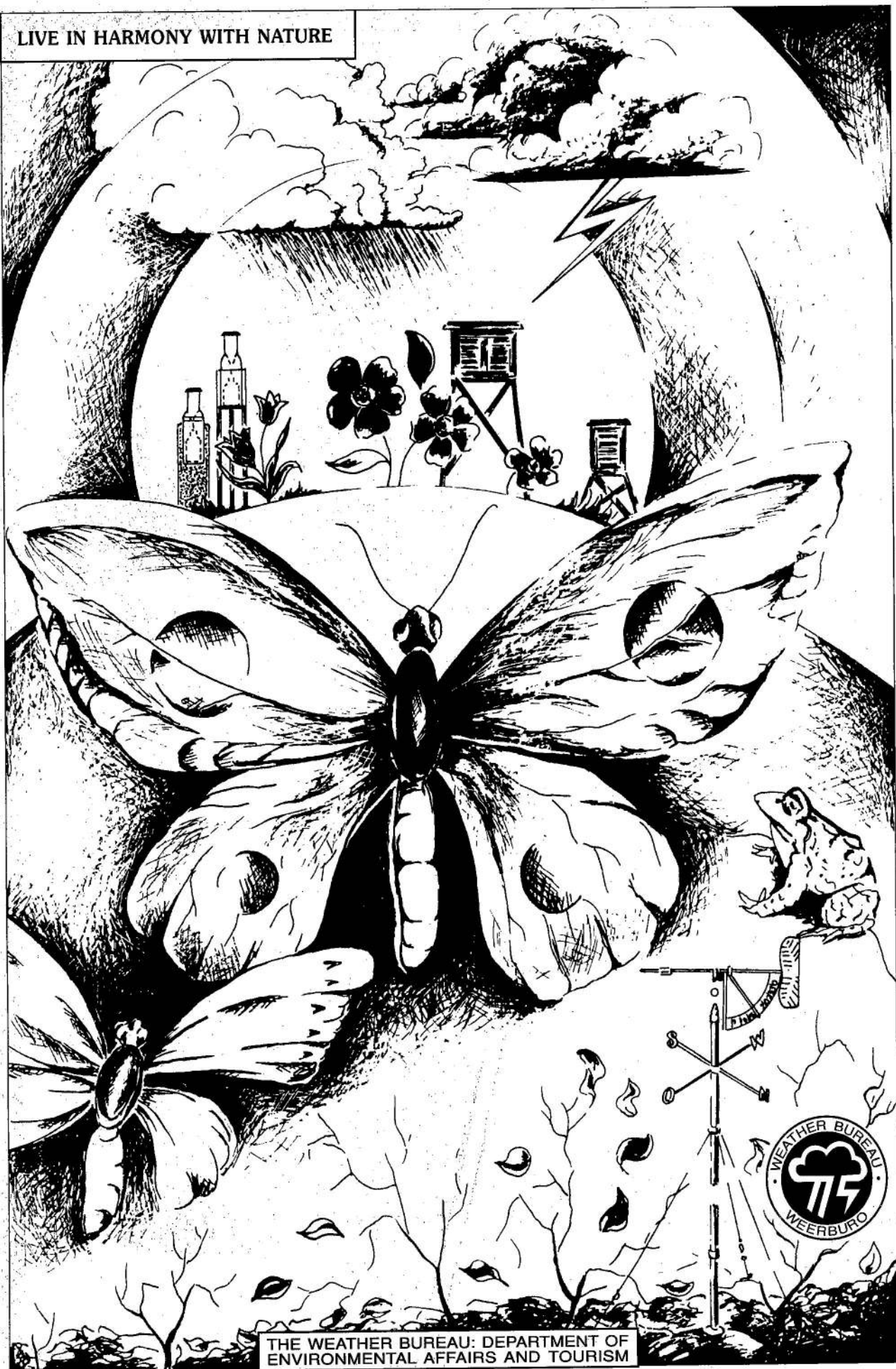


THE WEATHER BUREAU HELPS FARMERS TO PLAN THEIR CROP



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS & TOURISM
DIE WEERBURO: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME

LIVE IN HARMONY WITH NATURE



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM

Wetlands are wonderlands!



Department of Environmental Affairs and Tourism

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001
Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531